

Знаменїѧ къ тїтѸ епїстолїи

- А** Ѡ оучїтелехъ ключїмыхъ на слѣжеѸ, ѡ на ѡблчєніе протївныхъ.
Б На велѣцнхъ плотїкаѧ ѡчнцєніѧ творїти, ѡ ѡ дѸхѡвнои добродѣтели.
Г Ѡ оучєніи, ѡмже подобѣетъ оучїти вездѣ комѸждо.
Д Ѡ рабѣхъ, да ѡ тїи хрїтѡвѣ бѣгодѣти достѡйнѡ работаютъ.
Е Ѡ послѣшанїи властїи во хрїтѡво подобїе.
С Ѡ оучєніи, ѡакѡ подобѣетъ оуклонѣтїсѧ ѡ еретїческнхъ оучєнїи.

Сказанїе къ тїтѸ посланїѧ епїтѡпа пѡла.

Сїе посылаетъ ѡ нїкопѡла, тамѡ во ѡзнимѣ. Вннѧ же посланїю сїѧ: въ крїтѣ ѡстаѡи тїта, да оустрѡнтъ по градѡмъ клїрїки, мнѡгнмъ же сѸцымъ тамѡ начинѡющымъ, ѡзвѣтомъ законѧ, прельщѧти людї. Сїе оувѣдѣвъ пѡвелъ, пїшетъ къ тїтѸ, ѡ пѣрвѣе оубѡ бѣгодарѧ бѣга за егѡ бѣгоговѣннство, сказѸетъ ѡже ѡ хрїтѣ вѣрѣ не нѡвѣи бїти, но ѡ вѣка оугѡтованнѣ, ѡ ѡбѣтованнѣ сїѡ бївшї ѡ бѣга. Тамѣ ѡ поставленїи клїрїкѡвъ, ѡ сего оучїтъ, кѧкѡ, ѡ каковѡмъ ѡмъ бїти подобѣетъ: ѡ запрещѧти повелѣѡетъ еѡмъ протївѡщымѧ здравѣи вѣрѣ, ѡ нанпѧче сѸцымъ ѡ ѡбрѣзанїѧ. Вѣдѣти же крїтанъ, ѡкѡ празднї сѸть, ѡ трѣбѸютъ прецєнїѧ. ѡ всѧ наѸчївъ, брѧшна чїста бїти чїстымъ: ѡ каковѡмъ бїти подобѣетъ пребѸтерѡмъ самѡмъ, дѡлжнмъ сѸцымъ оуцѣломѸдрѧти юныѧ: сказѸетъ, кѧкѡ подобѣетъ раѡмъ слѣжїти своѡмъ владѣкамъ. ѡ вкратцѣ рецїи, воспѡмѡнѸвъ, ѡкѡ епїсѡпа бѣгодѣть не ѡ дѣлъ нѧсъ ѡправдѧ, но своѡмъ члѡвѣколѡбїемъ. ѡ завѣщѡвъ законнхъ свѧрѡвъ ѡврацѧтїсѧ, ѡкѡ непѡлѣзнхъ сѸцнхъ, сказѸетъ еѡмъ по еѣже полатїи къ немѸ артѣмѸ, да ѡ самъ прїидетъ къ немѸ, ѡ повелѣѡетъ еѡмъ, да оучїтъ ѡ своѡхъ дѡверымъ дѣлѡмъ прилѣжѧти. ѡ тѧкѡ скончѡѡетъ посланїе.

КЪ ТИТУ ПОСЛАНИЕ ЕПІТѢПОПА ПАВЛА.

Глава пѣрѡла.

(3ѧ 1) **С** ѧ Пѡвелъ¹ раѡвъ бѣжїи, ѡплъ же їисъ хрїтѡвъ, по вѣрѣ ѡзбрѧннхъ бѣжїнхъ, ѡ рѧзѸмъ ѡстїннѡ, ѡже по бѣлогѣстїю: **Б** Ѡ оупѡванїи жїзнї вѣчнѡл,

¹ **В**тѡрѡга кѣ: Пѡвелъ*

Ѿже ѡбѣтовà неложный бѣзъ, прѣжде лѣтъ вѣчныхъ: ꙗже же во времена своà слово свое проповѣданіемъ, ѣже мнѣ поручено быти, по повелѣнію спснителя нашего бѣа: **а** Титъ приномъ чадъ по ѡбщей вѣрѣ, благодать, мнлостъ, мнръ ѡ бѣа ѡца, и гда ииса хрѣта, спса нашего.

Преступнѣ аплъ, въ зачало гв.

(3а) [а] **ѣ** Серво радн^{**2} ѡстаивнхъ тà въ критѣ, да недокончаннаа исправнши, и оустрѡнши по вѣмъ градѡмъ превѣтеры, ѣкоже тебе ѣзъ повелѣхъ. **ѡ** Яже кто ѣсть непороченъ, ѣднныа жены мѡжъ, чадà нмѣи вѣрна, не во оукорѣнн блда, нлн непокорѣва. **ѡ** Подобаетъ во ѣпкѣ безъ порока быти ѣкоже бѣжю строителю: не себѣ оугождающъ, не дерзъ, не напраснвъ, не гнѣвлнвъ, не пѣаннцѣ, не бѣнцѣ, не искверностажательнѣ: **и** Но страннолюбнвъ, благолюбцъ, цѣломѡдреннъ, праведнъ, преподобнъ, воздержательнѣ: **а** держащемъ вѣрнагъ словесѣ по оученію, да силенъ бѣдетъ и оутѣшатн во здрѣвѣмъ оученіи, и протѣвщымъ ѡблчати. [б] **г** ѣсть во мнѡзи непокорѣнн, сѣелѡвцы, и оумомъ прельщѣнн, и наипаче сѣщн ѡ ѡбѣзаніа: **а** Иже подобаетъ оустà заграждаати: иже всà дѡмы разврацѣютъ, оучѣе ѣже не подобаетъ, исквернагъ радн пребѣтка. **в** Речѣ же некто ѡ нхъ свѡи нмъ пророкъ: критане приенъ лжнн, слнн свѣрѣе, оутрѡбы празныа. **г** Свидѣтельство сѣ истинно ѣсть. ѣже радн внны ѡблчѣи нхъ нещаднъ, да здрѣн бѣдѣтъ въ вѣрѣ: **а** Не внимѡюще іудейскимъ баснемъ, ни заповѣдемъ человекъ, ѡврацѣющнхъ ѡ истинны.

(3а гв) **ѣ** **в** всà оубо чнста^{**3} чнстымъ: ѡсквернѣнымъ же и невѣрнымъ ничтѡже чнсто: но ѡсквернѣа нхъ и оумъ и совѣсть. **ѡ** Бѣа исповѣдѡтъ вѣдѣти, а дѣлы ѡмѣщѣтѣа ѣгѡ, мѣрзцы сѣще, и непокорѣнн, и на всàко дѣло благое неискѣнн.

Глава вторая.

ѣ а Ты же глаголи, ѣже подобаетъ здрѣвомъ оученію.

Конецъ четвѣрткѣ.

б Стѣрцемъ трѣзвеннымъ быти, чѣстнымъ, цѣломѡдреннымъ, здрѣствѡущымъ вѣрою, любѡвію, терпѣніемъ. **г** Стѣрцамъ тѣкоже во

² **Въ четвѣртѡкъ ѣн недѣли:** Чадѡ тѣте, серво радн^{**}

³ **Въ пѣтѡкъ ѣн недѣли:** Чадѡ тѣте, всà чнста^{*}

оукрашенїи стѣпнымъ, не клеветнѣвымъ, не вѣнѣ многѣ порабощеннымъ, добродѣтельными: **Ѧ** Гѣко да оуцѣломѣдратъ юныа, мѣжелюбцамъ бѣти, чадолюбцамъ, **Ѣ** Цѣломѣдреннымъ, чнстнымъ, домы добрѣ правщымъ, благнмъ, покарꙋющимъ своѣмъ мѣжѣмъ, да не слово бѣже хѣлнтца. **Ѥ** Юношы такожде молн цѣломѣдретковати. **Ѧ** Ѡ всѣмъ же самъ себѣ подавалъ образъ добрыхъ дѣлъ, во оученїи незавѣстное⁴, чѣстность, нечлѣнїе, **н** Слово зарꙋкое, незазѣрное, да протнѣный пограмнѣтца, ннчтоже нмѣа глаголати ѡ насъ оукорно. **[Ѧ]** Рабы, своѣмъ господѣмъ повиновꙋтца, во всѣмъ благодѣльнымъ бѣти, не прекослѣвнымъ, **т** Не крадѣщымъ: но вѣрѣ всꙋкъ гавлꙋющимъ блꙋгѣ, да оученїе спснѣтелъ нашегѡ бѣа оукрашꙋтца во всѣмъ.

Конецъ паткѣ.

(3Ѧ тв) **Ѧ** Гѣвнса бо⁵ блгодꙋть бѣжа спснѣтельнаа всѣмъ челоуѣкѡмъ, **б**и Наказꙋющн насъ, да ѡвѣргшеса нечѣстїа н мѣрскнхъ похотѣн, цѣломѣдреннѡ н праведнѡ, н благочѣстнѡ поживѣмъ въ нынѣшнѣмъ вѣцѣ. **т**и Ждѣще блаженнагѡ оуповꙋнїа, н гавленїа славы великагѡ бѣа н спса нашегѡ їиса хрѣта. **Ѧ**и Нже далъ ѣсть себѣ за ны, да нзбавнтца ны ѡ всꙋкагѡ беззаконїа, н ѡчнстнтца себѣ люди нзбрꙋнны, ревннтели дѡбрымъ дѣлѡмъ.

Престꙋпн крѣщенїю. Чтн тїтѣ.

Ѣи Сїа глаголн, н молн, н ѡблчꙋн со всꙋкнмъ повелѣнїемъ, да ннктоже тѣа прешбннтца⁶.

Глава третїа.

[Ѣ] **Ѧ** Воспомнꙋн тѣмъ, начꙋлыствꙋющимъ н владѣющимъ, повиновꙋтца н покорꙋтца, н ко всꙋкомѣ дѣлѣ блꙋгѣ готѡвымъ бѣти: **б**и Ни ѣдннѡ хѣлнтн, не сварннвымъ бѣти, но тнхнмъ, всꙋкъ гавлꙋющимъ крѣтость ко всѣмъ челоуѣкѡмъ. **т**и Бѣхомъ бо нногда н мы немысленнн, н непокорнн, н прельщѣнн, работꙋюще похотѣмъ, н сластѣмъ разлнчнымъ, въ слово н зꙋвнстн жнвѣще, мѣрзцы ещѣ, н ненавндаще дрѣгздрѣга.

Престꙋпн тїтѣ. Чтн крѣщенїю:

Ѧ Бгда же блгодꙋть н челоуѣколюбїе гавнса спса нашегѡ бѣа: **Ѣ** Не ѡ дѣлꙋ

⁴ цѣлостъ

⁵ На крѣщенїе гднѣ: Чꙋдо тїте, гавнса*

⁶ презнрꙋетца

п्रावेदнѣхъ, ꙗже сотворѣхомъ мы, но по своѣй ѿгвѣ милости, спасѣ насъ бѣже пакыбытїа, ꙗже ѿновленїемъ дѣла стѣаго, ѿ бѣже ѿзлѣа на насъ ѿбѣльнѣ ѿ насъ хрѣтомъ, спсѣтелемъ нашимъ: ѿ да ѿправдѣшесѣ блѣгтїю ѿгвѣ, наследнїцы бѣдемъ по ѿповѣнїю жїзни вѣчныа.

Конѣцъ крѣщенїю.

(3а) ꙗже Чѣдо тѣте,⁷ вѣрно слѣво, ꙗже ѿ насъ хоцѣ тѣа ѿзвѣщѣтїи⁸, да пекѣтесѣ дѣбрымъ дѣломъ прѣлѣжѣтїи вѣровавшїи бѣ: сїа сѣтъ полѣзна челоуѣкомъ ꙗже дѣбѣра. **ѿ** бѣхъ же стѣзѣнїи ꙗже родолѣбїи ꙗже рѣнїи, ꙗже свѣрѣвѣ законныхъ ѿстѣпѣнїи: сѣтъ бо не полѣзна ꙗже сѣтны. [ѿ] **ѿ** вѣрѣтїкѣ челоуѣка, по пѣрвомъ ꙗже второмъ наказѣнїи ѿрѣцѣнїа: **ѿ** вѣдынѣ, ꙗже развратѣсѣа такоуѣнѣ, ꙗже согрѣшѣетъ ꙗже сѣтъ самѣѣждѣнѣ.

Чтѣнїе тѣтѣ:

ѿ бѣгда послѣ ѿрѣтѣмъ къ тѣбѣ, ꙗже тѣхїка, потѣнїа прѣнтѣ ко мнѣ въ нїкопѣль: тѣа бо сѣдѣхъ ѿзнимѣтїи. **ѿ** зѣнѣ законнїка ꙗже ѿполѣсѣа, сѣорѣа прѣдполѣнѣ, ꙗже да нѣчтоже ꙗже ма сѣдѣно бѣдетъ.

Прѣстѣпнѣ тѣтѣ.

ѿ да ѿчѣтесѣа же ꙗже наши дѣбрымъ дѣломъ прѣлѣжѣтїи въ нѣжнаа трѣбѣванїа, да не бѣдѣтъ безплѣднѣ.

Чтѣнїе тѣтѣ:

ѿ цѣлѣютъ тѣа со мною сѣщїи всѣ, цѣлѣнѣ любѣщїа ны въ вѣрѣ: блѣгодѣтъ со всѣми бѣамнѣ. ѿмнѣ.

Конѣцъ тѣтѣ, ꙗже сѣборѣ.

Конѣцъ послѣнїа, ѿже къ тѣтѣ, крѣтскїа црѣкѣ прѣжде сѣпїскопѣ свѣщѣннѣ бѣвшѣ: напѣсѣно бѣсѣтъ ѿ нїкопѣла македонскаго: ꙗже матѣ въ сѣбѣ главы **ѿ**: зачѣлѣ црѣковныхъ **ѿ**: стѣхѣвѣ, **ѿ**: знаменѣнїи чѣрныхъ **ѿ**: безъ чѣрвѣныхъ.

⁷Въ пѣмѣтъ ѿ-го сѣборѣ: Чѣдо тѣте,^{*}

⁸ѿ ѿтѣвѣрѣтїи^{*}